



BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A. A.

Edition Des Fêtes
 Déc. 70 Jan. 71

Vol. 4 No.1

• 468 Park Avenue South, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Post Office, N.Y. 10017 •

POUR CELEBRER LES FETES A LA FACON D'AA.

Quand Jos leva la main lors d'un forum la semaine dernière, le président lui donna la parole.

"Je suis un nouveau membre, dit Jos, comme vous le savez tous.....sobre depuis quelques mois seulement."

"Quoique j'aie essayé de m'en tenir au mode du 24 heures, je continue à m'inquiéter au sujet de mon anniversaire, de l'Action de Grâces, Noël et la Veille du Jour de l'An. Jadis, je m'enivrais tout le temps de stupide façon. Que font les A.A. à l'occasion des Fêtes?"

Un joyeux nurmure de compréhension s'éleva dans la salle et au moins une douzaine de personnes qui avaient affronté ce même problème voulurent répondre.

Jos dressa une liste de toutes leurs suggestions et expériences. Il nous la communiqua pour que nous puissions la partager avec vous. La voilà:

1o. LES ALCATHONS DES FETES. Des sessions à toutes heures sous le patronage de plusieurs groupes, ajoutant à leurs différentes sortes de réunions soit des rafraichissements, soit des temps de récréation. La bienvenue s'étend à tous et chacun.

2o. Prévoir des réunions supplémentaires: visiter des groupes où l'on est jamais allé.

3o. Amener un membre plus nouveau que soi à chacun des groupes visités et parler le premier à un étranger dans chaque groupe.

4o. Accepter une ou deux tâches additionnelles: répondre au téléphone, laver la vaisselle, présider une réunion ou y être conférencier, ou visiter des alcooliques dans un hôpital ou une prison.

5o. Essayer de se rappeler qu'il est plus important d'offrir de son temps, de son affection et de ses joyeuses pensées que de donner des cadeaux dispendieux.

6o. Travail de Douzième Etape.

7o. Ne pas se remplir à l'avance des inquiétudes des Fêtes. Se rappeler "Une journée (une heure) à la fois."

8o. Ne pas trop se fatiguer, n'avoir pas trop faim et essayer de ne pas demeurer seul. Aller là où se trouvent d'autres AA.

9o. Apporter avec soi "La Vigne AA" et une brochure AA... à lire dans les moments difficiles.

10o. Eviter toutes occasions de boire qui vous rendent nerveux. (Se servir de ses excuses comme dans l'ancien temps, vous vous rappelez?) Mais s'il faut vous y rendre, manger d'abord; arriver tard, garder des bonbons à la portée; boire une eau gazeuse; offrir quelques excuses pour partir tôt. Si possible, être accompagné d'un membre AA. (Voir page 4)

11o. Garder votre liste de téléphone AA avec vous en tout temps. Si vous pensez à boire, ou si vous êtes tendu, mettez tout de côté jusqu'à ce que vous ayez rejoint un autre AA pour lui offrir vos vœux.

12o. Aller à l'Eglise..... n'importe laquelle.



CHERS AA,

A tous nos amis partout où il y a des AA, Lois et moi, vous transmettons nos plus sincères vœux des Fêtes.

A ce temps de l'année, chacun de nous dans AA, nous ressentons une plus étroite affinité, un sentiment plus spécial de gratitude pour l'aide et les bénédictions dont Dieu a rempli nos vies.

Pour cette année qui commence, soyons dignes de continuer à recevoir ces dons incomparables qui nous ont été accordés.

BILL



DES NOUVELLES DE BILL

Même s'il ne peut se rendre à New York, Bill est assez bien. Il sort, prend des marches et aussi quelques repas à l'extérieur. Son emphysème continue à le troubler et nous voulons croire que ses activités devront être strictement limitées pour assez longtemps. A la demande de ses médecins, Bill ne pourra autographier aucun livre ou photographie pour le moment. Nous continuerons à vous tenir au courant de son état, vu que nous communiquons quotidiennement par téléphone avec Bill et Lois.

DROGUE OU ANONYMAT CAUSENT-ILS DES PROBLEMES DANS VOTRE GROUPE?

Ce qu'il y a de mieux, disait quelqu'un qui avait récemment relu deux articles du "Grapevine": "Sur des problèmes autres que celui de l'alcool, que peut-on faire à leur sujet? et "Pourquoi "Alcooliques Anonymes" est-il anonyme", tous deux écrits par Bill W., le cofondateur d'AA encore vivant.

Ils semblent aujourd'hui plus opportuns que jamais. C'est pourquoi nous les avons rendus disponibles en feuillets. Prix: \$0.05 chacun.

NOMBREUSES QUESTIONS SOULEVEES PAR DES GROUPE NOUVEAU GENRE.

Plusieurs succès..... et aussi quelques problèmes, tels furent les résultats de nouvelles sortes de groupes et de réunions AA à l'essai depuis quelques années.

Peut-être que l'un d'eux pourra fournir un nouvel essor d'activité dans votre milieu et nous aidera à trouver les réponses aux questions soulevées par les groupes en question.

Par exemple, un chercheur AA écrit: "Sûrement, nous pouvons ajouter du nouveau à notre présent mode de vie A.A. sans mettre de côté les merveilleuses vieilles méthodes expérimentées, n'est-ce pas?"

Bill R. écrit au sujet du groupe "Survivors" (Survivants) à Fresno, où les anciens discutent ouvertement leurs défauts de caractère et comment réagir. Bill dit que ce fut "une magnifique expérience spirituelle pour plusieurs d'

entre nous, mais pas trop populaire pour d'autres."

QUESTION: Comment réserver l'assemblée aux anciens, sans exclure les nouveaux membres (vu que par tradition, AA est ouvert à tous ceux que le veulent?)

En vogue ici sur la Côte Est, nous dit-on, se trouvent des groupes du "Gros Livre", voués à l'étude d'Alcooliques Anonymes."

Si vous connaissez des tels groupes nouveau genre, veuillez nous écrire afin de partager cette expérience avec le reste d'AA.

NOUS AIMONS NOS VISITEURS

"Sincère merci", disait une lettre de la "Rechute", G...N.H., pour votre hospitalité lors de ma visite à Park Avenue Sud. Je suis revenu avec de chaleureux éloges envers la famille du Bureau des Services Généraux et une plus vaste compréhension du Service."

Nous aimons de telles lettres, mais d'avantage, nous avons aimé accueillir les 784 visiteurs AA qui nous sont venus l'an passé de l'Amérique du Nord et de 15 autres contrées.



Chambre à Reception

Quand vous serez à New York venez voir nos nouveaux locaux à 468 Park Avenue Sud. Voyez le trophée (Lasker Award) et les étalages de manuscrits; voyez les personnes avec qui vous avez correspondu.

Voyez d'où vient votre littérature; et laissez-nous vous connaître.

LE LIEN DANS L'ASSOCIATION

La carte du Sud-Ouest de l'Asie montre un petit pays appelé Kuwait, sur le Golfe Persique. Il est enserré entre l'Iran, l'Iraq et l'Arabie Saoudite, et sa capitale a le même nom que le pays.

Vous trouverez là un de nos membres isolés, Gerry, avec qui nous sommes en relation depuis 1968. Gerry a parcouru le Nigéria et le Dahomey en Afrique et correspond encore avec Fraser, maintenant au Congo, mais qu'il avait rencontré à Lagos. Nous avons pu mettre Gerry et Fraser en contact avec l'espoir qu'un groupe pourrait se former, mais de nouvelles affectations les firent encore voyager et ils sont encore seuls; ils essaient de porter le message A.A. à d'autres, même si ce n'est que par lettres.

Si vous avez lu le "Courrier des Solitaires", vous verrez pourquoi un membre disait: "Les Solitaires peuvent moins parler d'AA, mais peut-être mieux le posséder que nous."

Un échantillon de Kinshara, (Fraser) à Kuwait (Gerry): "Nous sommes bien éloignés, et très probablement, nous ne nous rencontrerons jamais mais, de toute façon, je crois que je ne serai plus jamais seul. C'est bon de savoir que tu es là et que tu es sobre."

"Le principal, c'est que je n'ai pas bu et je ne crois pas que c'est la solution. Ma seule façon de réussir est grâce à l'aide de gens comme toi. Donc, continue de m'encourager, mon bon ami".

Aujourd'hui Gerre déménage à Dubia, de l'autre côte du Golfe, mais pas avant d'avoir établi contact avec un nouvel arrivé à Kuwait, Tony. Ainsi la chaîne de notre association se forge et s'étend autour du monde.

AA au CANADA FRANCAIS

Les groupes du Québec s'intéressent de plus en plus à leurs services. Les délégués parcourent la Province et reçoivent partout un accueil chaleureux. Les représentants de groupes se montrent de plus en plus intéressés à connaître davantage les Traditions, la littérature. "La Vigne AA", oeuvre de bénévoles, maintenant publiée à 40 pages, suscite un intérêt croissant.

L'ANNUAIRE - LA DATE LIMITE APPROCHE

Vous rappelez-vous que vous avez eu besoin d'aide dans votre problème de boisson et que vous ne saviez pas où aller? QUE FAIRE si vous nous aviez téléphone où écrit et que nous vous ayons dit qu'il n'y avait pas d'AA dans votre localité? Cela peut facilement arriver à un alcoolique de votre voisinage, si votre groupe n'envoie pas correctement, et mises à jour, les cartes d'information pour l'Annuaire Mondial de 1971 (1ère partie, E.U. et Canada).

La vie des AA qui voyagent dépend bien souvent de l'exactitude de l'annuaire.

C'EST TRES IMPORTANT. C'est la seule façon de nous tenir tous en contact.

- DATE LIMITE

Les cartes devront parvenir aux Services Généraux (B.P. 459, New York, N.Y. 10017) au plus tard le 10 décembre 1970. Pouvons-nous compter sur vous?

EL'SALVADOR AUGMENT SON DEBIT DE LITTERATURE

Les A.A. d'El Salvador ont depuis 1969 leur propre "Oficina de Servicios Generales" pour desservir leur propres groupes. Leur littérature disponible (en espagnol, bien sûr): Voici AA - AA est-il pour vous? - AA dans votre milieu - Le Groupe AA - 44 Questions et Réponses - en plus du "Gros Libre".

La publication se fait par entente avec les Services Mondiaux AA Inc., l'agence de publication du Conseil des Services Généraux nord-américains de New York qui a aidé le bureau d'El Salvador à ses débuts. Récemment, les Services Mondiaux ont accordé la permission au Bureau de l'Amérique Centrale de réimprimer "La Tradition AA - son développement", "L'article de Jack Alexander sur AA" et "L'Employé Alcoolique."

Cette "Oficina" a distribué un bulletin bi-mensuel aux 353 groupes d'El Salvador. Présentement, le Bureau d'El Salvador est composé grande partie de bénévoles. Son adresse est " Apartado 132 San Salvador, El Salvador. México et Medellín, Colombie, ont aussi des conseils et bureaux de Services Généraux. Tous deux

impriment et distribuent la littérature AA approuvée par la Conférence.

DES ENREGISTREMENTS SONORES POUR LES GROUPES DANS LES HOPITAUX

Cinq histoires personnelles enregistrées par des alcooliques qui, pour quelques-uns, ont connu AA dans les hôpitaux, seront disponibles vers le 15 décembre aux S.G.. Ces rubans seront prêtés aux AA dans les hôpitaux.....et GRATUITEMENT. Ce nouvel assortiment de rubans sonores, propres aux institutions, comprend dix séries à être prêtées à ceux qui les demanderont les premiers. (Seulement en Anglais)

UN AUTRE HERITAGE REFUSE

Un legs de \$5,000.00 aux "Alcooliques Anonymes Nationaux" a été refusé récemment. Depuis 1945, notre Bureau de Services a refusé de tels dons se totalisant à plusieurs milliers de dollars.

A la demande de la Conférence des S.G. cependant, le Bureau accepte une contribution jusqu'à \$200.00 d'un membre AA dans une année, ou un seul legs semblable dans le testament d'un membre.

CHANGEMENT DE FONCTIONS

Jusqu'à nouvel ordre, Hazel R. agira comme secrétaire du Comité de littérature du Conseil des Services Généraux.

OFFRES POUR LA CONVENTION DE 75?

Les villes qui voudraient être les hôtes de la 40e Convention Internationale d'AA (4-6- juillet 1975) devront soumettre une offre formelle au Conseil des S.G. au plus tard le 20 janvier 1971 par l'entremise des délégués de leur région.

Les délégués à la Conférence nord-américaine ont été avisés de soumettre leurs demandes pour considération par les Syndics lors de leur assemblée de janvier 1971 pour qu'elles soient soumises à la Conférence choisira trois villes possibles qui seront visitées par le président de la Convention avant la décision finale du Conseil.

Nous sommes heureux que tant de villes aient manifesté leur intérêt. Les formules devraient être complétées en coopération avec les bureaux de la Convention et les hôtels avant la date limite du 20 janvier 1971.

UN RAPPEL AU SUJET DE NOS 6 SYNDICS AA

L'édition précédente de Box 4-5-9 annonçait le fait que 6 syndics AA doivent être élus le printemps prochain. Les postes vacants à remplir sont deux du Syndic de Services canadien, en plus de ceux des cinq régions suivantes:

10. Canada-Est (Provinces de l'Atlantique, Ontario et Québec.)
20. Est-Central E.U. (Ill., Ind., Mich., et Ohio.)
30. E.U. -Pacifique (Ariz., Calif., Idaho, Nev., Ore., Wash., Alaska, & Hawai.)
40. Sud-Est E.U. (Ala., Fla., Ga., Ky., La., Miss., N.C., Puerto Rico, S.C., Tenn., Va. & Va.O.)
50. Sud-Ouest E.U.- (Ark., Colo., Ken., N.M., Okla., Texas et Utah.)

Box 4-5-9 est publiée 6 fois par année par le Bureau des Services Généraux des Alcooliques Anonymes, 468 Park Avenue Sud N.Y.C., N.Y. 10016.

Souscriptions: Individuelles, \$1.00 l'an. Groupes: \$2.50 par an, par quantité de 10. Doit accompagner la commande, un chèque à l'ordre de "A.A. World Services, Inc., Box 459, Grand Central Post Office, N.Y.C. New York, 10017.

JOYEUSES FÊTES

